

INSTRUKCJA OBSŁUGI EASYSTART CALL



TELEFONICZNY SYSTEM ZDALNEGO STEROWANIA
DO OGRZEWAŃ POSTOJOWYCH EBERSPÄCHER



Eberspächer

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ	TYTUŁ ROZDZIAŁU	ZAWARTOŚĆ ROZDZIAŁU	STRONA
1	WSTĘP	Szanowni klienci,	3
		Przeznaczenie	3
		Zasady bezpieczeństwa	3
		Informacje ogólne	3
		Aplikacja na smartfony	5
2	OBŚLUGA	Obsługa EasyStart Call za pomocą wybierania tonowego (DTMF)	6
		▪ Łączenie z EasyStart Call	6
		Menu główne	7
		▪ Menu „Ogrzewanie”	9
		– Komunikaty dotyczące dalszych funkcji	9
		▪ Menu „Wietrzenie”	13
		– Komunikaty dotyczące dalszych funkcji	13
		Obsługa EasyStart Call za pomocą SMS-ów	15
		▪ Wybieranie funkcji i wysyłanie za pomocą SMS-a	15
		– Przegląd funkcji	16
		▪ Informacje na temat programowania timera	18
		▪ Informacje na temat aktywacji timera	19
		Ustawienia podstawowe wykonywane przez klienta	24
▪ Ustawianie godziny i dnia tygodnia	24		
Obsługa za pomocą przycisku	26		
3	KOMUNIKATY I PROBLEMY	Informacje na temat „Komunikatu zwrotnego o usterce urządzenia grzewczego” ErD, ErH, ErC i ErR	27
		Zakłócenia	27

1 WSTĘP

SZANOWNY KLIENCIE,

dziękujemy za zakup telefonicznego systemu zdalnego sterowania EasyStart Call.

Jest to innowacyjny produkt, który umożliwia komfortową obsługę ogrzewania postojowego firmy Eberspächer.

Niniejsza instrukcja obsługi jest uzupełnieniem informacji przekazanych przez partnera serwisowego Eberspächer, który montował urządzenie. Znajduje się tu opis wszystkich funkcji EasyStart Call.

PRZEZNACZENIE

Ogrzewanie postojowe firmy Eberspächer, które jest zamontowane w Twoim samochodzie, można w prosty sposób obsługiwać przez telefon – za pomocą wybierania tonowego (tonów DTMF) lub za pomocą SMS-ów.

Nadają się do tego wszystkie telefony stacjonarne i komórkowe, które mają funkcję wybierania tonowego lub funkcję wysyłania wiadomości SMS.

W niektórych urządzeniach grzewczych można wybierać funkcję ogrzewania lub funkcję wietrzenia.

Programowanie timera (tryb pracy programowej) jest możliwe tylko za pomocą SMS-ów.

Odczytywanie i wyświetlenie temperatury wnętrza jest możliwe, jeśli zostanie zamontowany czujnik temperatury.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZAGROŻENIE!

Fale radiowe mogą zakłócać działanie rozruszników serca i aparatów słuchowych.

→ Wrażliwość rozrusznika serca na zakłócenia należy sprawdzić u lekarza, a drażliwość aparatu słuchowego u specjalisty w tej dziedzinie.

Karta SIM, uchwyt karty SIM i akcesoria to małe elementy, które może połknąć dziecko – zagrożenie życia!

→ Małe elementy EasyStart Call należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

UWAGA!

Podczas pierwszego uruchomienia EasyStart Call wszystkie dane zapisane na karcie SIM zostają skasowane.

INFORMACJE OGÓLNE

- Aby urządzenie EasyStart Call mogło działać, trzeba włożyć do niego kartę SIM, która nie należy do zestawu montażowego. Więcej informacji na temat karty SIM można znaleźć w instrukcji montażu.
- Przed uruchomieniem EasyStart Call należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz opis techniczny ogrzewania postojowego Eberspächer.
- Połączenia z EasyStart Call i wysłanie SMS-ów oraz wysłanie przez urządzenie komunikatu zwrotnego są płatne zgodnie z taryfą operatora sieci.

1 WSTĘP

- Używanie EasyStart Call za granicą powoduje dodatkowe koszty (opłaty roamingowe).
 - Używanie EasyStart Call w rejonie przygranicznym również może powodować dodatkowe koszty roamingu, wynikające z nakładania się zasięgów poszczególnych sieci komórkowych.
 - Pamiętaj, że miejsce postoju samochodu ma wpływ na możliwość nawiązania połączenia.
 - Gdy EasyStart Call nie ma połączenia z siecią GSM (np. dłuższy postój samochodu na parkingu podziemnym), w coraz większych odstępach czasu próbuje zalogować się do sieci. Próby trwają tak długo, aż zalogowanie się powiedzie.
- Rada: Naciśnięcie przycisku natychmiast rozpoczyna nawiązywanie połączenia, które trwa ok. 3 minut.
- Zbyt długi czas działania ogrzewania może spowodować nadmierne rozładowanie akumulatora samochodu. Aby temu zapobiec, czas działania ogrzewania należy ustawiać odpowiednio do czasu jazdy.
- Przykład:
Jeśli czas jazdy wynosi ok. 30 minut (jeden odcinek), czas ogrzewania należy ustawić na 30 minut.
- PAMIĘTAJ!**
- Nie wszystkie wersje urządzeń grzewczych są wyposażone w funkcję wietrzenia. Szczegóły można znaleźć w opisie technicznym urządzenia.
- W wodnych ogrzewaniach postojowych czas grzania lub wietrzenia w przypadku uruchomienia bezpośredniego (czyli nie przez timer) jest fabrycznie ustawiony na 30 minut. W powietrznych ogrzewaniach postojowych czas ten jest nieograniczony.
 - Czas grzania lub wietrzenia można zmienić i zapisać w pamięci. Można wybrać czas od 10 do 120 minut.
 - Praca ciągła jest możliwa tylko w przypadku powietrznego ogrzewania postojowego uruchomionego w trybie bezpośrednim.
 - W przypadku włączenia przez timer tryb pracy ciągłej jest niedostępny.
 - Gdy urządzenie grzewcze jest włączone, świeci się lampka kontrolna w przycisku.
 - Jeśli skonfigurowana jest funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego”, w przypadku zakłóceń w działaniu EasyStart Call lub urządzenia grzewczego do urządzenia obsługowego (telefonu komórkowego lub stacjonarnego) wysłana jest informacja SMS.
 - Po zakończeniu pracy w trybie wietrzenia włączany jest z powrotem tryb ustawiony fabrycznie, czyli ogrzewanie.
 - Odczytanie temperatury wnętrza jest możliwe tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik temperatury wnętrza. Czujnik temperatury wnętrza znajduje się w zestawie montażowym.
 - Zmiana ustawionej temperatury jest możliwa tylko w ogrzewaniach powietrznych.

1 WSTĘP

APLIKACJA NA SMARTFONY

Jeszcze wygodniejsza obsługa EasyStart Call jest możliwa za pomocą specjalnej aplikacji na smartfony. Aplikację można pobrać z App Store (iPhone) lub z Google Play (smartfony z systemem Android od wersji 2.3).

Szczegółową instrukcję obsługi tych aplikacji można pobrać ze strony:

www.eberspaecher-standheizungen.com

– zakładka Download / Bedienungsanleitungen.



2 OBSŁUGA

OBSŁUGA EASYSTART CALL ZA POMOCĄ WYBIERANIA TONOWEGO (DTMF)

(telefon stacjonarny lub komórkowy)

Przełącz swój telefon stacjonarny na wybieranie tonowe (DTMF). Informacje na ten temat znajdziesz w instrukcji obsługi telefonu.

W telefonach komórkowych taki tryb pracy jest najczęściej ustawiony domyślnie.

ŁĄCZENIE Z EASYSTART CALL

- Karta SIM, którą otrzymałeś od operatora, ma przypisany numer telefonu. Jest to numer do Twojego EasyStart Call.
- Za pomocą telefonu stacjonarnego lub komórkowego wybierz numer EasyStart Call.
- Po nawiązaniu połączenia usłyszysz powitanie „Witamy w Eberspächer EasyStart Call”, a potem polecenie „Proszę podać hasło”. Wpisz hasło (4-cyfrowy PIN) i potwierdź krzyżykiem (#).
Hasło (4-cyfrowy PIN) ustawione fabrycznie to „1234”.

Jeżeli wpisałeś prawidłowe hasło (4-cyfrowy PIN)

Jeżeli wpisane hasło (4-cyfrowy PIN) jest prawidłowe, usłyszysz komunikat „Menu główne” z wyliczeniem dostępnych poleceń (maks. 2 powtórzenia), albo wymieniona zostanie funkcja, która jest w danej chwili aktywna.

Jeżeli wpisałeś błędne hasło (4-cyfrowy PIN)

Jeżeli wpisałeś błędne hasło (4-cyfrowy PIN), usłyszysz komunikat „Podana wartość jest nieprawidłowa”, a następnie komunikat „Proszę podać hasło”.

Po trzykrotnym wpisaniu błędnego hasła (4-cyfrowego PIN-u) połączenie zostaje przerwane.

PAMIĘTAJ!

- Jeżeli numer telefonu, z którego dzwonisz do EasyStart Call, jest autoryzowany (numer nie może być ukryty, przekierowanie połączeń musi być wyłączone), nie musisz wprowadzać hasła 1234 (4-cyfrowego PIN-u). EasyStart Call przechodzi do menu głównego.
- Jeśli po wybraniu funkcji w ciągu 30 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, połączenie zostaje przerwane.
- Aktualny komunikat można przerwać, naciskając przycisk 1, 2, 3 lub 4 i przechodząc w ten sposób do nowej funkcji.
- Wszystkie wprowadzone dane, np. zmiana hasła, temperatury, czasu pracy ogrzewania itd. można anulować, naciskając przycisk *. Następnie można wprowadzić nową wartość.

2 OBSŁUGA

MENU GŁÓWNE

Gdy EasyStart Call przejdzie do menu głównego, usłyszysz listę funkcji oraz odpowiadających im przycisków.

Funkcja	WŁĄCZENIE ogrzewania
Komunikat	Aby włączyć ogrzewanie, naciśnij 1.
Działanie	Naciśnij przycisk 1.
► Wskazówka	EasyStart Call przejdzie do menu podrzędnego „Ogrzewanie” strona 9.

Funkcja	WŁĄCZENIE wietrzenia
Komunikat	Aby włączyć wietrzenie, naciśnij 2.
Działanie	Naciśnij przycisk 2.
► Wskazówka	EasyStart Call przejdzie do menu podrzędnego „Wietrzenie” strona 13. Dostępne tylko w urządzeniach z funkcją wietrzenia!

Funkcja	Zmiana hasła (4-cyfrowego PIN-u)
Komunikat	Aby zmienić hasło, naciśnij 3.
Działanie	Naciśnij przycisk 3.
Komunikat	Wprowadź nowe hasło.
Działanie	Wpisz 4-cyfrowe hasło i potwierdź krzyżykiem (#).
Komunikat	Proszę powtórzyć hasło.
Działanie	Wpisz 4-cyfrowe hasło i potwierdź krzyżykiem (#).
Komunikat	Hasło zostało zapisane.
► Wskazówka	Jeśli wpisane hasło jest nieprawidłowe, usłyszysz komunikat:
Komunikat	Wpisana wartość jest nieprawidłowa. Wprowadź nowe hasło.
Działanie	Wpisz 4-cyfrowe hasło i potwierdź krzyżykiem (#).
Komunikat	Proszę powtórzyć hasło.
Działanie	Wpisz 4-cyfrowe hasło i potwierdź krzyżykiem (#).
Komunikat	Hasło zostało zapisane.

2 OBSŁUGA

Funkcja	Odczytanie temperatury wnętrza
► Wskazówka	Odczytanie temperatury wnętrza jest możliwe tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik temperatury wnętrza.
Komunikat	Aby odczytać temperaturę wnętrza, naciśnij 4.
Działanie	Naciśnij przycisk 4.
Komunikat	Temperatura wnętrza wynosi XX stopni.
► Wskazówka	Jeżeli EasyStart Call jest ustawiony na stopnie Fahrenheita (°F), przy temperaturze wyższej niż 120°F usłyszysz komunikat:
Komunikat	Temperatura wnętrza jest wyższa niż 120 stopni.
► Wskazówka	Jednostkę temperatury można zmienić za pomocą SMS-a z °F na °C – patrz Instrukcja montażu.

 **PAMIĘTAJ!**

Po wybraniu w menu głównym funkcji „WŁĄCZENIE ogrzewania” lub „WŁĄCZENIE wietrzenia” aktywne jest odpowiednie menu podrzędne, w którym można wybrać dalsze funkcje.

2 OBSŁUGA

MENU „OGRZEWANIE”

Po wybraniu w menu głównym funkcji „WŁĄCZENIE ogrzewania” zależnie od rodzaju urządzenia grzewczego usłyszysz jeden z poniższych komunikatów:

Ogrzewanie powietrzne z ograniczeniem czasu działania

Komunikat	Ustawiona temperatura wynosi XX stopni. Pozostały czas grzania wynosi XX minut.
-----------	--

Ogrzewanie powietrzne w trybie pracy ciągłej

Komunikat	Ustawiona temperatura wynosi XX stopni. Ustawiony tryb pracy ciągłej.
-----------	--

Ogrzewanie wodne

Komunikat	Pozostały czas grzania wynosi XX minut.
-----------	---

KOMUNIKATY DOTYCZĄCE DALSZYCH FUNKCJI

Funkcja	WYŁĄCZENIE ogrzewania
Komunikat	Aby wyłączyć ogrzewanie, naciśnij 1.
Działanie	Naciśnij przycisk 1.
► Wskazówka	Urządzenie grzewcze zostaje wyłączone. EasyStart Call wraca do menu głównego, można zakończyć połączenie.

2 OBSŁUGA

Funkcja	Zmiana ustawienia temperatury (tylko w ogrzewaniach powietrznych)
Komunikat	Aby zmienić ustawioną temperaturę, naciśnij 2.
Działanie	Naciśnij przycisk 2.
Komunikat	Wprowadź żądaną temperaturę.
Działanie	Wpisz temperaturę, (zakres temperatury: 8°C – 36°C / 46°F – 97°F) Wpisaną wartość potwierdź krzyżykiem (#).
► Wskazówka	Należy podawać jednocyfrowe wartości temperatury: np. 9 = dobrze, 09 = źle. Należy podawać dwucyfrowe wartości temperatury: np. 21 = dobrze, 021 = źle. Jeśli wpisana wartość jest nieprawidłowa, usłyszysz komunikat:
Komunikat	Wartość nieprawidłowa, wprowadź żądaną temperaturę.
Działanie	Wpisz temperaturę, (zakres temperatury: 8°C – 36°C / 46°F – 97°F) Wpisaną wartość potwierdź krzyżykiem (#).

2 OBSŁUGA

Funkcja	Zmiana czasu grzania
Komunikat	Aby zmienić czas grzania, naciśnij 3.
Działanie	Naciśnij przycisk 3.
Komunikat	Wprowadź żądany czas grzania.
Działanie	Wpisz czas grzania w minutach. Dostępny zakres to 10 – 120 minut, 999 oznacza pracę ciągłą. Wpisaną wartość potwierdź krzyżykiem (#).
► Wskazówka	Należy podawać dwucyfrowe wartości czasu (10 – 99) Należy podawać trzycyfrowe wartości czasu (100 – 120)
Komunikat	Czas grzania XX / XXX minut został zapisany albo Ustawiony tryb pracy ciągłej.
► Wskazówka	Ogrzewania wodne nie mają trybu pracy ciągłej. Czas grzania można podawać tylko w postaci liczby dwucyfrowej (10 – 99) lub trzycyfrowej (100 – 120). W przypadku wpisania wartości jednocyfrowej (1 – 9) lub nieprawidłowego czasu, usłyszysz komunikat:
Komunikat	Wartość nieprawidłowa, wprowadź żądany czas grzania.
Działanie	Wpisz czas grzania w minutach. Dostępny zakres to 10 – 120 minut, 999 oznacza pracę ciągłą. Wpisaną wartość potwierdź krzyżykiem (#).

2 OBSŁUGA

Funkcja	Odczytanie temperatury wnętrza (aktywna jest funkcja WŁĄCZENIE ogrzewania)
► Wskazówka	Odczytanie temperatury wnętrza jest możliwe tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik temperatury wnętrza.
Komunikat	Aby odczytać temperaturę wnętrza, naciśnij 4.
Działanie	Naciśnij przycisk 4.
Komunikat	Temperatura wnętrza wynosi (minus) XX stopni.
► Wskazówka	Jeżeli EasyStart Call jest ustawiony na stopnie Fahrenheita (°F), przy temperaturze wyższej niż 120°F usłyszysz komunikat:
Komunikat	Temperatura wnętrza jest wyższa niż 120 stopni.
► Wskazówka	Jednostkę temperatury można zmienić za pomocą SMS-a z °F na °C – patrz Instrukcja montażu.

2 OBSŁUGA

MENU „WIETRZENIE”

Po wybraniu w menu głównym funkcji „WŁĄCZENIE wietrzenia” zależnie od rodzaju urządzenia grzewczego usłyszysz jeden z poniższych komunikatów:

Ogrzewanie powietrzne z ograniczeniem czasu działania lub ogrzewanie wodne	
Komunikat	WŁĄCZENIE wietrzenia. Pozostały czas wietrzenia wynosi XX minut.
Ogrzewanie powietrzne w trybie pracy ciągłej	
Komunikat	WŁĄCZENIE wietrzenia. Ustawiony tryb pracy ciągłej.

KOMUNIKATY DOTYCZĄCE DALSZYCH FUNKCJI

Funkcja	WYŁĄCZENIE wietrzenia
Komunikat	Aby zakończyć wietrzenie, naciśnij 1.
Działanie	Naciśnij przycisk 1.
► Wskazówka	Urządzenie grzewcze zostaje wyłączone. EasyStart Call wraca do menu głównego, można zakończyć połączenie.
Funkcja	Zmiana czasu wietrzenia
Komunikat	Aby zmienić czas wietrzenia, naciśnij 3.
Działanie	Naciśnij przycisk 3.
Komunikat	Wprowadź żądany czas wietrzenia.
Działanie	Wpisz czas wietrzenia w minutach. Dostępny zakres to 10 – 120 minut, 999 oznacza wietrzenie ciągłe. Wpisaną wartość potwierdź krzyżykiem (#).
► Wskazówka	Należy podawać dwucyfrowe wartości czasu (10 – 99) Należy podawać trzycyfrowe wartości czasu (100 – 120)

2 OBSŁUGA

Funkcja	Zmiana czasu wietrzenia
Komunikat	Czas wietrzenia XX / XXX minut został zapisany albo Ustawiony tryb pracy ciągłej.
► Wskazówka	Czas wietrzenia można podawać tylko w postaci liczby dwucyfrowej (10 – 99) lub trzycyfrowej (100 – 120). W przypadku wpisania wartości jednocyfrowej (1 – 9) lub nieprawidłowej, usłyszysz komunikat:
Komunikat	Wartość nieprawidłowa, wprowadź żądany czas wietrzenia.
Działanie	Wpisz czas wietrzenia w minutach. Dostępny zakres to 10 – 120 minut, 999 oznacza wietrzenie ciągłe. Wpisaną wartość potwierdź krzyżykiem (#).

Funkcja	Odczytanie temperatury wnętrza (aktywna jest funkcja WŁĄCZENIE wietrzenia)
► Wskazówka	Odczytanie temperatury wnętrza jest możliwe tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik temperatury wnętrza.
Komunikat	Aby odczytać temperaturę wnętrza, naciśnij 4.
Działanie	Naciśnij przycisk 4.
Komunikat	Temperatura wnętrza wynosi (minus) XX stopni.
► Wskazówka	Jeżeli EasyStart Call jest ustawiony na stopnie Fahrenheita (°F), przy temperaturze wyższej niż 120°F usłyszysz komunikat:
Komunikat	Temperatura wnętrza jest wyższa niż 120 stopni.
► Wskazówka	Jednostkę temperatury można zmienić za pomocą SMS-a z °F na °C – patrz Instrukcja montażu.

2 OBSŁUGA

OBSŁUGA EASYSTART CALL ZA POMOCĄ SMS-ÓW

(telefon stacjonarny lub komórkowy)

WYBIERANIE FUNKCJI I WYSYŁANIE ZA POMOCĄ SMS-A

- Wraz z kartą SIM otrzymałeś od operatora numer telefonu do obsługi EasyStart Call.
- Za pomocą wiadomości SMS można:
 - WŁĄCZYĆ i WYŁĄCZYĆ urządzenie grzewcze,
 - zaprogramować 3 timery,
 - zaprogramować tygodniowy rozkład czasu pracy ogrzewania,
 - zażądać wysłania SMS-a z potwierdzeniem wysłanego polecenia (ustawienia – patrz instrukcja montażu).
- Wybierz funkcję z listy (patrz [strona 16](#) i następne) i wyślij do EasyStart Call polecenie za pomocą SMS-a. Jeżeli w ustawieniach wstępnych dla klienta włączono funkcję „Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego”, EasyStart Call wyśle SMS-a zwrótnego z potwierdzeniem.
- Jeżeli SMS zawiera pytanie (np. heater?), EasyStart Call zawsze wyśle SMS-a zwrótnego, nawet jeśli funkcja „Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego” jest wyłączona.
- EasyStart Call wyśle komunikat zwrótny o usterce tylko wtedy, gdy funkcja „Komunikat zwrótny o usterce urządzenia grzewczego” jest włączona. Jeżeli ogrzewanie zostało uruchomione za pomocą menu głosowego lub przycisku, komunikat jest wysyłany na autoryzowany numer telefonu. W przypadku uruchomienia za pomocą SMS-a komunikat zwrótny jest wysyłany na numer nadawcy.
- Funkcje „Komunikat zwrótny urządzenia grzewczego” i „Komunikat zwrótny o usterce urządzenia grzewczego” przy ustawieniu fabrycznym są wyłączone.

PAMIĘTAJ!

- Wielkość liter nie ma znaczenia.
- Pomiędzy hasłem (4-cyfrowym PIN-em) a poleceniem zawsze trzeba wpisać spację. W poniższym zestawieniu spacja jest oznaczona symbolem „ ”.
- Jeśli numer telefonu, z którego dzwonisz do EasyStart Call, jest autoryzowany (autoryzacja – patrz instrukcja montażu), poleceń nie trzeba zaczynać od hasła (4-cyfrowego PIN-u).
- Poszczególne polecenia muszą być rozdzielone spacją.
- Po każdym przerwaniu zasilania trzeba na nowo ustawić godzinę i dzień tygodnia.
- Zmiany czasu zimowego na letni i odwrotnie trzeba dokonać ręcznie.

2 OBSŁUGA

PRZEGLĄD FUNKCJI

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>Zmiana hasła (4-cyfrowego PIN-u)</p> <p>pin:1234_config:set,pin:*</p> <p>* Wpisz nowy 4-cyfrowy PIN, dopuszczalny zakres 0000 – 9999.</p>	<p>np.</p> <p>PIN:9876</p>
<p>Wyświetlenie aktualnego numeru telefonu</p> <p>pin:1234_mainphone?</p>	<p>MainPhone:ok,number:aktualny numer telefonu</p>
<p>Autoryzacja numeru telefonu do obsługi EasyStart Call</p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:*</p> <p>* Wpisz aktualny numer telefonu, konieczny jest znak + lub 00 jako prefiks międzynarodowy (np. Polska +48 lub 0048). Numer telefonu może mieć maksymalnie 24 znaki.</p>	<p>MainPhone:ok,number:autoryzowany numer telefonu</p>
<p>Przyjęcie numeru nadawcy SMS-a jako autoryzowanego numeru telefonu</p> <p>pin:1234_mainphone:set,number:mine</p> <p>Aktualny numer telefonu jest wyświetlany ze znakiem + lub 00 jako prefiksem międzynarodowym (np. Polska +48 lub 0048).</p>	<p>MainPhone:ok,number:autoryzowany numer telefonu</p>
<p>WŁĄCZENIE ogrzewania</p> <p>pin:1234_heater:on</p> <p>Czas pracy (run) i temperatura (sp) są takie same, jak wprowadzone ostatnio.</p>	<p>np.</p> <p>Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p>

2 OBSŁUGA

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>WŁĄCZENIE wietrzenia</p> <p>pin:1234_heater:on,mode:fan</p> <p>Dla czasu pracy (run) obowiązuje ostatnio podana wartość.</p>	<p>np.</p> <p>Heater:on,mode:fan,run:45,</p>
<p>WŁĄCZENIE ogrzewania – z podaniem czasu pracy i temperatury</p> <p>pin:1234_heater:on,run:*,sp:**</p> <p>* Podawanie czasu pracy Można podać czas z przedziału 10 – 120 minut lub wartość perm, która oznacza tryb pracy ciągłej. Praca ciągła jest możliwa tylko w przypadku ogrzewania powietrznego.</p> <p>** Podawanie temperatury (tylko przy ogrzewaniu powietrznym): zakres 8°C – 36°C / 46°F – 97°F. Należy podawać jednocyfrowe wartości temperatury: np. 9 = dobrze, 09 = źle. Należy podawać dwucyfrowe wartości temperatury: np. 21 = dobrze, 021 = źle.</p>	<p>np.</p> <p>Heater:on,mode:heater,run:45, SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p>
<p>Przykład polecenia</p> <p>Polecenie ogrzewania w trybie pracy ciągłej z podaniem temperatury dla ogrzewania powietrznego:</p> <p>pin:1234_heater:on,run:perm,sp:24</p> <p>Polecenie ogrzewania z podaniem czasu pracy dla ogrzewania wodnego:</p> <p>pin:1234_heater:on,run:30</p>	<p>Heater:on,mode:heater,run:perm,SP:24</p> <p>Heater:on,mode:heater,run:30</p>

2 OBSŁUGA

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>WYŁĄCZENIE ogrzewania / wietrzenia</p> <p>pin:1234_heater:off</p>	<p>Heater:off</p>
<p>Odczytanie stanu urządzenia</p> <p>pin:1234_heater?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Informacje na temat komunikatów zwrotnych o usterce urządzenia grzewczego ErD, ErH i ErC patrz strona 27. ▪ Funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” musi zostać włączona – patrz instrukcja montażu. 	<p>np.</p> <p>Heater:on albo off,mode:heater albo fan,run:45,SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p> <p>Możliwe komunikaty zwrotne o usterce urządzenia grzewczego:</p> <ul style="list-style-type: none"> – brak komunikacji ErD:HeaterCom:lost,Heater:off – usterka urządzenia grzewczego ErH:HeaterError – usterka EasyStart Call np. ErC:Temp:missing

INFORMACJE NA TEMAT PROGRAMOWANIA TIMERA

Podczas programowania timeru należy zwrócić uwagę na tryb pracy EasyStart Call oraz zakres dni tygodnia.

Tryb „czas odjazdu” (ustawienie fabryczne):

Urządzenie grzewcze uruchomione przez timer w trybie „czas odjazdu” (end) przestaje pracować, gdy czas dobiegnie do ustawionej godziny.

Tryb „czas startu”:

Urządzenie grzewcze uruchomione przez timer w trybie „czas startu” (start) zaczyna pracować, gdy czas dobiegnie do ustawionej godziny.

2 OBSŁUGA

Wprowadzanie dni tygodnia

Dni tygodnia można podawać pojedynczo lub w postaci zakresu. Do dyspozycji są następujące zakresy: MO-FR / SA-SU / MO-SU (pon-pt / sob-nd / pon-nd).

Po aktywacji timera z zaprogramowanym zakresem dni tygodnia urządzenie będzie pracować we wszystkie kolejne dni z tego zakresu.

Przykład:

Jeśli timer z zaprogramowanym zakresem dni tygodnia MO – FR (pon - pt) zostanie aktywowany w środę poza zaprogramowanym czasem pracy, w czwartek i piątek urządzenie włączy się zgodnie z wcześniejszymi ustawieniami.

W sobotę i niedzielę urządzenie nie będzie pracować. Od następnego poniedziałku praca będzie kontynuowana zgodnie z ustawieniami zakresu dni tygodnia.



UWAGA!

W przypadku zaprogramowanego zakresu dni tygodnia należy zwrócić uwagę, aby w czasie pracy ogrzewania samochód nie stał w takim miejscu, w którym praca ogrzewania jest niedozwolona (np. garaż, stacja benzynowa).

Przestrzegać dodatkowych zasad bezpieczeństwa podanych w opisie technicznym urządzenia grzewczego.

INFORMACJE NA TEMAT AKTYWOWANIA TIMERA

Gdy spełnione są poniższe warunki, aktywacja timera powoduje włączenie urządzenia grzewczego.

W trybie „czas odjazdu” (ustawienie fabryczne):

- Aktualny dzień tygodnia i zaprogramowany dzień tygodnia są identyczne
- Aktualny czas znajduje się w przedziale czasu (przedział czasu = czas odjazdu minus czas pracy)

W chwili osiągnięcia czasu odjazdu urządzenie grzewcze wyłączy się.

Przykład:

Aktualny dzień / zaprogramowany dzień: TH (czwartek)

Aktualny czas: 18.45

Czas odjazdu: 19.00

Czas pracy: 30 minut

Przedział czasu: 18.30 do 19.00

Aktualny czas znajduje się w przedziale czasu, a więc urządzenie grzewcze zostanie włączone i będzie działać przez 15 minut (18.45 – 19.00).

W trybie „czas startu”:

- Aktualny dzień tygodnia i zaprogramowany dzień tygodnia są identyczne
- Aktualny czas znajduje się w przedziale czasu (przedział czasu = czas startu plus 5 minut)

Przykład:

Aktualny dzień / zaprogramowany dzień: MO (pon)

Aktualny czas: 15.03

Czas startu: 15:00

Czas pracy: np. 30 minut

Przedział czasu: 15.00 do 15.05

Aktualny czas znajduje się w przedziale czasu, a więc urządzenie grzewcze zostanie włączone. Czas pracy: np. 30 minut.

2 OBSŁUGA

Funkcja

Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)

Wskazówka / [opcje wpisywania](#)

Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego

Programowanie timera

pin:1234_ T*:on,time:**,mode:fan,run:***

* Wpisz **1 2 3**, aby wybrać timer 1, 2 lub 3

** Wpisz np. **FR.06.30**, co oznacza piątek, godz. 6.30

Podawanie dni tygodnia:

MO TU WE TH FR SA SU

Dni tygodnia można podawać pojedynczo lub jako zakresy, np. **MO-FR / SA-SU / MO-SU** (pon-pt / sob-nd / pon-nd)

Za każdym razem można podać tylko jeden zakres dni tygodnia.

Skróty nazw dni tygodnia pochodzą z języka angielskiego.

Podawanie godziny:

Jednocyfrowe godziny i minuty **1-9** lub **01-09**.

W ustawieniach fabrycznych parametr time (czas) oznacza czas odjazdu (end).

*** Podawanie czasu pracy

Można podać czas z przedziału **10 – 120** minut. Za pomocą timera **nie można** uruchomić **trybu pracy ciągłej**.

- Informacje na temat komunikatów zwrotnych o usterce urządzenia grzewczego ErD [patrz strona 27](#).
- Funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” musi zostać włączona – patrz instrukcja montażu.

np.

T1:on,time:FR.06.30,mode:fan,run:45

Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego, np.

– Błędna godzina

ErR:DeviceTime:time_not_set

T2:off

2 OBSŁUGA

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>Przykład 1 programowania timera</p> <p>pin:1234_t1:on, time:TU.06.30</p> <p>Wpisz:</p> <p>pin:1234_ jako hasło i spacja</p> <p>t1: jako timer 1</p> <p>on, jako włączenie urządzenia grzewczego (tryb ogrzewania)</p> <p>time:TU.06.30 jako czas odjazdu wtorek, godz. 6.30</p> <p>Czas pracy (run) i temperatura (sp) są takie same, jak wprowadzone ostatnio.</p>	<p>np.</p> <p>T1:on,time:TU.06.30,mode:heater, run:45,SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p>
<p>Przykład 2 programowania timera</p> <p>pin:1234_t2:on,time:MO-FR.16.30, mode:fan,run:40</p> <p>Wpisz:</p> <p>pin:1234_ jako hasło i spacja</p> <p>t2: jako timer 2</p> <p>on, jako włączenie urządzenia grzewczego</p> <p>time:MO-FR.16.30</p> <p>czas startu poniedziałek – piątek, godzina 16.30</p> <p>mode:fan jako tryb wietrzenia</p> <p>run:40 jako czas pracy 40 minut</p> <p>W ustawieniach fabrycznych uruchomienia ogrzewania zaprogramowany jest czas odjazdu (end). Ustawienie czasu startu (start) trzeba skonfigurować, patrz instrukcja montażu.</p>	<p>np.</p> <p>T2:on,time:MO-FR.16.30,mode:fan,run:40</p>

2 OBSŁUGA

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>Przykład 3 programowania timera</p> <p>pin:1234_t3:on,time:WE.05.50</p> <p>Wpisz:</p> <p>pin:1234_ jako hasło i spacja</p> <p>t3: jako timer 3</p> <p>on, jako włączenie urządzenia grzewczego (tryb ogrzewania)</p> <p>time:WE.05.50 jako czas odjazdu środa, godz. 5.50</p> <p>Czas pracy (run) i temperatura (sp) są takie same, jak wprowadzone ostatnio.</p>	<p>np.</p> <p>T3:on,time:WE.05.50,mode:heater, run:45,SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p>
<p>Aktywacja timera</p> <p>pin:1234_t*:on</p> <p>* Wpisz 1 2 3, aby wybrać timer 1, 2 lub 3</p> <p>Aktywacja zawsze dotyczy tylko wybranego timera.</p> <ul style="list-style-type: none"> Informacje na temat komunikatów zwrotnych o usterce urządzenia grzewczego ErD patrz strona 27. Funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” musi zostać włączona – patrz instrukcja montażu. 	<p>np.</p> <p>T2:on,time:FR.16.30,mode:fan,run:40, SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p> <p>Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego, np.</p> <p>– Błędna godzina ErR:DeviceTime:time_not_set, T2:off</p>
<p>Dezaktywacja timera</p> <p>pin:1234_t*:off</p> <p>* Wpisz 1 2 3, aby wybrać timer 1, 2 lub 3</p> <p>Dezaktywacja zawsze dotyczy tylko wybranego timera.</p>	<p>np.</p> <p>T2:off</p>

2 OBSŁUGA

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>Odczytanie stanu timera 1, 2 lub 3</p> <p>pin:1234_#t*?</p> <p>* Wpisz 1 2 3, aby wybrać timer 1, 2 lub 3</p>	<p>– jeśli timer jest zaprogramowany, np. T1:on,time:TU.06.30,mode:heater,run:45, SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych)</p> <p>– jeśli timer jest nieaktywny, np. T2:off</p>
<p>Odczytanie stanu wszystkich timerów</p> <p>pin:1234_#tall?</p>	<p>np. T1:on albo off, time:TU.06.30, mode:heater albo fan, run:45, SP:24 (tylko w ogrzewaniach powietrznych), T2:on albo off, ... (opcje jak dla timera 1) T3:on albo off, ... (opcje jak dla timera 1)</p>
<p>Odczytanie temperatury wnętrza</p> <p>pin:1234_#temp?</p> <p>Odczytanie temperatury wnętrza jest możliwe tylko wtedy, gdy podłączony jest czujnik temperatury wnętrza.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Informacje na temat komunikatów zwrotnych o usterce urządzenia grzewczego ErC patrz strona 27. ▪ Funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” musi zostać włączona – patrz instrukcja montażu. 	<p>np. Temp:ok,value:28,</p> <p>Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego, – czujnik temperatury nie jest podłączony ErC:Temp:missing</p>

2 OBSŁUGA

USTAWIENIA PODSTAWOWE WYKONYWANE PRZEZ KLIENTA

USTAWIANIE GODZINY I DNIA TYGODNIA

EasyStart Call może automatycznie rozpoznać aktualną godzinę, jeśli operator sieci udostępni taką usługę.

Najpierw sprawdź, czy operator udostępnia usługę „Automatyczne ustawianie czasu”.

W tym celu wyślij SMS-a do EasyStart Call.

Jeżeli operator nie udostępnia usługi „Automatyczne ustawianie czasu”, trzeba ręcznie ustawić godzinę i dzień tygodnia.

Funkcja

Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)

Wskazówka / [opcje wpisywania](#)

Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego

Odczytanie godziny ustawionej automatycznie

pin:1234_devicetime?

- Informacje na temat komunikatów zwrotnych o usterce urządzenia grzewczego ErC [patrz strona 27](#).
- Funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” musi zostać włączona – patrz instrukcja montażu.

np.

DeviceTime:ok,time:TU.14.20

Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego,

- Operator nie udostępnia usługi „Automatyczne ustawianie godziny”
ErC:DeviceTime:time_not_set

2 OBSŁUGA

<p>Funkcja</p> <p>Polecenie wysłane SMS-em (_ = spacja)</p> <p>Wskazówka / opcje wpisywania</p>	<p>Komunikat zwrotny urządzenia grzewczego</p>
<p>Ręczne ustawianie godziny i dnia tygodnia</p> <p>pin:1234_devicetime:set,time:*</p> <p>* Wpisz np. FR.06.30, co oznacza piątek, godz. 6.30</p> <p>Podawanie dni tygodnia: MO TU WE TH FR SA SU</p> <p>Podawanie godziny: Jednocyfrowe godziny i minuty 1-9 lub 01-09. Dla sprawdzenia powinno się jeszcze raz odczytać godzinę i dzień tygodnia, ponieważ czas przesyłania SMS-a (wysyłania polecenia i odbierania komunikatu zwrotnego) może być przyczyną niedokładności. Można to poprawić przez odpowiednią zmianę wysyłanego komunikatu.</p>	<p>np. DeviceTime:ok,time:FR.06.30</p>
<p>Odczytanie godziny</p> <p>pin:1234_DeviceTime?</p> <ul style="list-style-type: none"> Informacje na temat komunikatów zwrotnych o usterce urządzenia grzewczego ErC patrz strona 27. Funkcja „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” musi zostać włączona – patrz instrukcja montażu. 	<p>– jeżeli godzina jest ustawiona, np. DeviceTime:ok,time:FR.06.30</p> <p>Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego,</p> <p>– jeżeli godzina nie jest ustawiona ErC:DeviceTime:time_not_set</p>

2 OBSŁUGA

OBSŁUGA ZA POMOCĄ PRZYCISKU

W zestawie montażowym EasyStart Call znajduje się przycisk z lampką kontrolną.

Przycisk ten trzeba zamontować, gdyż jest niezbędny do obsługi urządzenia grzewczego.

Wbudowana lampka kontrolna służy do sygnalizacji aktualnego stanu pracy.

Przycisk umożliwia ręczne włączanie i wyłączanie urządzenia.

Parametry pracy (czas i temperatura) są takie same, jak wprowadzone ostatnio.

Za pomocą przycisku i połączenia telefonicznego z EasyStart Call można też przywrócić fabryczne hasło (4-cyfrowy PIN).

W tym celu, gdy pojawi się żądanie podania hasła, przytrzymać wciśnięty przycisk i wpisać fabryczny PIN „1234”. Następnie EasyStart Call przejdzie do menu głównego.

Naciśnięcie przycisku podczas pracy urządzenia grzewczego (świeci się lampka kontrolna), powoduje wyłączenie urządzenia.

3 KOMUNIKATY I PROBLEMY

INFORMACJE NA TEMAT KOMUNIKATÓW ZWROTNYCH O USTERCE OGRZEWANIA ERD, ERH, ERC I ERR

„Komunikaty zwrotne o usterce urządzenia grzewczego” ErD, ErH, ErC i ErR są wysyłane tylko wtedy, gdy jest skonfigurowana opcja «ErrorFeedback:on».

Naciśnięcie przycisku i wydanie polecenia za pomocą wybierania tonowego (DTMF) powoduje wysłanie komunikatu zwrotnego o usterce urządzenia grzewczego na autoryzowany numer telefonu (autoryzowany numer telefonu trzeba przedtem skonfigurować) albo wysłanie polecenia przez SMS-a powoduje odesłanie komunikatu zwrotnego o usterce urządzenia grzewczego na ostatnio wybrany numer.

Problem

EasyStart Call nie reaguje na próby połączenia

ZAKŁÓCENIA

System EasyStart Call został zaprojektowany z użyciem najnowszych technologii, dlatego pracuje bardzo niezawodnie.

Zakłócenia w działaniu są najczęściej związane z kartą SIM, operatorem sieci komórkowej, słabym sygnałem sieci lub nieprawidłową obsługą. Rozwiązania tych problemów opisano w poniższej tabeli.



PAMIĘTAJ!

W razie problemów z kartą SIM najnowszej generacji należy zwrócić się do operatora sieci.

Przyczyna

▪ Rozwiązanie

Brak sieci.

Karta SIM utraciła ważność lub została dezaktywowana przez operatora.

Karta SIM jest jeszcze nieaktywna (aktywacja karty – patrz instrukcja montażu)

- Włóż kartę SIM do telefonu komórkowego i sprawdź jej działanie.
- Skontaktuj się z operatorem lub doładuj kartę typu prepaid.
- Uruchoom urządzenie grzewcze przyciskiem, odczekaj ok. 3 minut i ponownie zadzwoń do EasyStart Call.

3 KOMUNIKATY I PROBLEMY

Problem	Przyczyna ▪ Rozwiązanie
EasyStart Call nie reaguje na SMS-y.	Brak sieci. Karta SIM utraciła ważność lub została dezaktywowana przez operatora. Karta SIM jest jeszcze nieaktywna (aktywacja karty – patrz instrukcja montażu) ▪ Zadzwoń do EasyStart Call – jeżeli nie ma połączenia: – Włóż kartę SIM do telefonu komórkowego i sprawdź jej działanie. – Doładuj kartę typu prepaid. – Skontaktuj się z operatorem.
EasyStart Call nie reaguje na SMS-y.	▪ Zadzwoń do EasyStart Call – jeżeli jest połączenie: – Czy składnia SMS-a jest poprawna? – Czy hasło (4-cyfrowy PIN) jest poprawne? – Czy czas ważności SMS-a został przekroczony (parametr zależny od operatora)? – Włączyć funkcję „Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego” i powtórzyć próbę.
Urządzenie grzewcze nie działa, choć przesłało komunikat zwrotny.	▪ Sprawdź stan urządzenie grzewczego. pin:1234_heater?
Urządzenie grzewcze nie uruchamia dmuchawy samochodu.	EasyStart Call jest skonfigurowany jako dogrzewacz. ▪ Przywróć ustawienia fabryczne EasyStart Call.

3 KOMUNIKATY I PROBLEMY

Problem Komunikat zwrotny o usterce urządzenia grzewczego	Przyczyna ▪ Rozwiązanie
Zakłócenie komunikacji pomiędzy EasyStart Call a urządzeniem grzewczym. ErD:HeaterCom:lost,Heater:off ErD:HeaterCom:lost	Dogrzewacz skonfigurowany jako ogrzewanie postojowe. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ponowna próba uruchomienia. ▪ Sprawdź sposób zamontowania i konfigurację. ▪ Skontaktuj się z partnerem serwisowym Eberspächer.
ErD:HeaterCom:no_heater_found	Podczas pierwszego uruchomienia nie rozpoznano urządzenia grzewczego (nie można go uruchomić). <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ponowna próba uruchomienia. ▪ Wyjmij i włóż bezpiecznik. ▪ Powtórz pierwsze uruchomienie. ▪ Skontaktuj się z partnerem serwisowym Eberspächer.
ErL:DatCom:lost	Błąd w połączeniach elektrycznych. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Skontaktuj się z partnerem serwisowym Eberspächer.
ErH:Heater:mode_not_supported	Wpisano błędne dane. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Urządzenie grzewcze nie obsługuje żądanej funkcji. ▪ Ponownie wpisz dane.
Zakłócenie w urządzeniu grzewczym. ErH:Heater:Error	Zakłócenie w urządzeniu grzewczym. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ponowna próba uruchomienia. ▪ Skontaktuj się z partnerem serwisowym Eberspächer.
Brak wskazania temperatury. ErC:Temp:missing	Nie zamontowano czujnika temperatury.
Brak wskazania temperatury, chociaż czujnik temperatury jest zamontowany. ErC:Temp:short_circuit	Uszkodzony czujnik temperatury. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Skontaktuj się z partnerem serwisowym Eberspächer.
Godzina i dzień tygodnia w EasyStart Call są nieprawidłowe. ErC:DeviceTime:time_not_set	Operator sieci nie udostępnia usługi „Automatyczne ustawianie czasu”. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ręcznie ustaw godzinę i dzień tygodnia.

Centrala:

J. Eberspächer GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

73730 Esslingen

Hotline: 0800 1234300

Fax-Hotline: 01805 262624

info@eberspaecher.com

www.eberspaecher.com



Eberspächer